



**СОДЕРЖАНИЕ**

	Стр.
Пункт 38 повестки дня:	
Вопрос о Юго-Западной Африке (продолжение):	
а) доклад Комитета по Юго-Западной Африке;	
б) изучение вопроса о правовых средствах обеспечения выполнения обязательств, принятых на себя державой-мандатарием по мандату на Юго-Западную Африку: специальный доклад Комитета по Юго-Западной Африке	
Рассмотрение проектов резолюций (окончание)	97
Организация работы	105

Председатель: г-н Танат ХОМАН (Таиланд)

**ПУНКТ 38 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

Вопрос о Юго-Западной Африке (продолжение):

- а) доклад Комитета по Юго-Западной Африке (A/3626, A/АС.73/L.10, A/С.4/L.487/Rev.2, A/С.4/L.488/Rev.1, A/С.4/L.492);
- б) изучение вопроса о правовых средствах обеспечения выполнения обязательств, принятых на себя державой-мандатарием по мандату на Юго-Западную Африку: специальный доклад Комитета по Юго-Западной Африке (A/3625, A/С.4/L.490) (продолжение)

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ (A/С.4/L.487/Rev.2, A/С.4/L.488/Rev.1, A/С.4/L.490, A/С.4/L.492) (окончание)

1. Г-н ШАМАНДИ (Йемен) говорит, что делегация Йемена уже давно выступает за поиски нового подхода к проблеме Юго-Западной Африки и по существу настаивала на проведении такого курса и в прошлые годы, когда правительство Южно-Африканского Союза отказывалось принять во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи. Его делегация поэтому приветствует предложение Председателя о том, что необходимо образовать комитет добрых услуг для переговоров с правительством Южно-Африканского Союза (A/С.4/L.492). Однако она крайне огорчена тем, что Четвертому комитету фактически был предъявлен ультиматум в форме заявления, что если проект резолюции не будет принят в его первоначальной форме, не следует ожидать каких-либо положительных результатов. Такое положение имеет весьма мало прецедентов в истории Организации Объединенных Наций. Для Генеральной Ассамблеи и ее комитетов

Стр.

рассмотрение всех резолюций и поправок, представленных делегациями, стало установившимся правилом и практикой. Кроме того, каждый комитет должен принимать свои решения, а также одобрять или отвергать резолюции и поправки, ставя их на голосование. Большинство поправок, предложенных Комитету, носит конструктивный характер, и делегация Йемена не видит причин, почему они не могут быть приняты, если Комитет сочтет их полезными. Делегация Йемена убеждена, что большинство поправок будет способствовать достижению цели, которой добивается Комитет, и поэтому г-н Шаманди будет за них голосовать так, как сочтет нужным, соотнося их ценности.

2. Г-жа ФЛОУРЕТ (Аргентина) считает, что проект резолюции, представленный Председателем, является весьма значительным шагом по пути решения проблемы Юго-Западной Африки, и заявляет, что ее делегация поддержит его. Однако, хотя ее делегация и возлагает большие надежды на образование комитета добрых услуг, она считает, что данный проект резолюции далек от совершенства. Несовершенство проекта состоит не столько в том, что в нем есть, сколько в том, что в него не включили. Поправки, представленные Комитету, восполняют некоторые упущения и улучшают редакцию первоначального текста. Например, слова «будучи уверенной в том» в первой из поправок, предложенных Эквадором и Гватемалой (A/С.4/L.495), представляются нам более точными, чем соответствующая фраза в тексте Председателя. Вторая из данных поправок также полезна наличием в ней особого указания о том, что Генеральная Ассамблея должна изучить доклад комитета добрых услуг и принять окончательное решение по данному вопросу. Представитель Аргентины также поддержит вторую поправку Индии и Уругвая (A/С.4/L.493/Rev.2) при условии, что в ней будет более правильно определен круг ведения комитета добрых услуг; она является сторонницей включения специальной ссылки на Устав Организации Объединенных Наций, руководствуясь тем, что наличие подобной ссылки не будет ограничивать компетенцию комитета добрых услуг рамками какой-либо одной главы, а потребует от него придерживаться духа Устава Организации Объединенных Наций в целом.

3. Г-н АХМЕД (Индия), отмечая, что представитель Соединенного Королевства, очевидно, сомневается в правильности методов, использованных в прошлом в попытках найти решение проблемы

Юго-Западной Африки, указывает, что образование комитета добрых услуг для обсуждения с правительством Южно-Африканского Союза основы для соглашения, представляет собою не первую попытку разрешить проблему путем переговоров. Резолюция Генеральной Ассамблеи 449(V), учредившая комитет из пяти членов для обсуждения с правительством Южно-Африканского Союза процедурных мер по выполнению консультативного заключения, вынесенного 11 июля 1950 года Международным Судом, также представляла собою попытку к переговорам. Та попытка не смогла вызвать какого-нибудь отклика со стороны правительства Южно-Африканского Союза. Если представитель Соединенного Королевства или любой другой член Четвертого комитета считает, что в настоящее время правительство Южно-Африканского Союза готово к обсуждению какого-либо решения, которое будет отвечать интересам народов Юго-Западной Африки, то делегация Индии не будет возражать против того, чтобы ведение таких переговоров было доверено любому государству — члену Организации Объединенных Наций, которого уполномочит на это Генеральная Ассамблея. Г-н Ахмед желает внести абсолютную ясность, что делегация Индии не возражает против таких переговоров, и предложенные ею поправки не подразумевают такого возражения. Поэтому она была удивлена, услышав, что некоторые делегации, в том числе делегация Соединенного Королевства, высказывают мнение о неприемлемости любых поправок, независимо от их содержания. Такое отношение, по-видимому, свидетельствует не только о том, что представлению проекта резолюции предшествовали переговоры с правительством Южно-Африканского Союза, но также и о том, что этому правительству были даны некоторые предварительные обязательства.

4. Что касается поправок, внесенных делегацией Индии совместно с делегацией Уругвая (A/C.4/L.493/Rev.2), то он хотел бы подчеркнуть, что любые переговоры должны проводиться в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. В этом заключается смысл второй из поправок к резолютивному пункту 1 проекта резолюции Председателя. Никто из членов Комитета не высказывал мнение, что решение, которое будет выработано, не должно соответствовать Уставу Организации Объединенных Наций. Напротив, было заявлено, что члены комитета добрых услуг должны руководствоваться положениями Устава. Предполагалось также, что этот факт благожелательно принят правительством Южно-Африканского Союза и что оно готово обсуждать данную проблему именно в этом духе. По существу было констатировано, что условие соответствия Уставу Организации Объединенных Наций органически заложено в самой резолюции. Поэтому трудно понять, почему от Четвертого комитета требуют не давать более точного определения круга ведения комитета добрых услуг. Г-н Ахмед не может согласиться с тем, что принятие поправок непременно поставит под угрозу

ход самой дискуссии. Если правительство Южно-Африканского Союза проявило свою готовность к обсуждению данной проблемы с комитетом добрых услуг, то это подразумевает понимание им того, что переговоры будут проводиться в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. По общему мнению, весьма печальным является тот факт, что правительство Южно-Африканского Союза не смогло достичь соглашения об опеке с Организацией Объединенных Наций. Поэтому г-н Ахмед не видит причин, почему Комитет не должен особо оговорить необходимость соблюдения положений Устава, тем самым устраняя опасность какого-либо иного толкования этой резолюции в последующем. По существу из заявлений некоторых представителей, в частности представителя Ганы, явствует, что они поддерживают проект резолюции Председателя при условии, что переговоры будут проводиться в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

5. Настоятельное требование о том, что данный проект резолюции должен быть принят в первоначальной редакции или отвергнут вообще, поощряет непримиримость. Тем не менее Комитет, по-видимому, настроен предпринять последнюю попытку для достижения переговоров, и поэтому делегация Индии в порядке примирения предложит делегациям Эквадора и Гватемалы добавить в их вторую поправку (A/C.4/L.495) после слова «Ассамблея» слова «в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций». Он призывает делегации Соединенных Штатов и Соединенного Королевства принять данное предложение в таком же духе примирения. В таком случае делегация Индии со своей стороны не будет настаивать на поправках, изложенных в документе (A/C.4/L.493/Rev.2).

6. Г-н РОДРИГЕС-ФАБРЕГАТ (Уругвай) согласен с представителем Индии в том, что нельзя считать обычной процедурой внесение какого-либо проекта резолюции с одновременным требованием, что он не должен быть изменен, тем самым возлагая ответственность за отклонение проекта на те делегации, которые не захотят подчиниться ультиматуму. Поэтому делегат Уругвая не считает возможным взять обратно ни пересмотренную поправку, предложенную его делегацией отдельно (A/C.4/L.494/Rev.1), ни ту, которая была внесена совместно с делегацией Индии (A/C.4/L.493/Rev.2). Делегация Уругвая была готова взять обратно свое первоначальное предложение о том, что комитет добрых услуг должен состоять из семи членов (A/C.4/L.494, пункт 2), но не может по принципиальным соображениям отказаться от своей точки зрения, изложенной в первой из совместных поправок (A/C.4/L.493/Rev.2, пункт 1), о том, что третий член данного комитета должен избираться Генеральной Ассамблеей. В противном случае можно было бы подумать, что проект резолюции Четвертого комитета был навязан тем правительством, которое отвергает юрисдикцию Организации Объединенных Наций и отказывается принимать участие в

обсуждении данной проблемы на Генеральной Ассамблее.

7. Что касается второй из совместных поправок Индии и Уругвая (А/С.4/L.493/Rev.2, пункт 2), то хотя он и поддерживает предложение представителя Индии о включении ссылки на Устав Организации Объединенных Наций в поправку Эквадора и Гватемалы (А/С.4/L.495), но из формулировки, предложенной представителем Индии, неясно, относится ли эта фраза об Уставе к комитету добрых услуг или к Генеральной Ассамблее. Он предпочел бы тем не менее редакцию, изложенную в его первоначальной поправке (А/С.4/L.494, пункт 2), которая сохранена и в пересмотренной поправке Индии и Уругвая, потому что она ссылается на «конкретный международный статус», тогда как в проекте резолюции Председателя упоминается о «неком международном статусе». Генеральная Ассамблея и Международный Суд признали, что территория Юго-Западная Африка имеет международный статус. В связи с этим соображением поддержка его делегацией резолютивного пункта 1 проекта резолюции Председателя будет зависеть от той интерпретации, какая будет придана упомянутому выше выражению.

8. Делегат Уругвая будет настаивать на голосовании пересмотренной поправки, предложенной его делегацией (А/С.4/L.494/Rev.1), поскольку он не считает, что обязательства Организации Объединенных Наций и обязательства каждого государства — члена Организации могут быть поставлены рядом.

9. Г-н РОЛЬС-БЕННЕТ (Гватемала) говорит, что со своей стороны он не имеет возражения против дополнения, предложенного Индией к поправке Гватемалы и Эквадора (А/С.4/L.495), но ему хотелось бы, до принятия дополнения, знать мнение соавтора поправки. Он лично истолковывает данное предложение как попытку разъяснить комитету добрых услуг, что он не должен рассматривать или принимать какое бы то ни было благоприятное решение относительно основы для соглашения, если оно не соответствует Уставу Организации Объединенных Наций. Такое толкование вполне логично; если Генеральная Ассамблея, принимая поправку к резолютивному пункту 2 проекта резолюции, ясно заявила, что она изучит доклад комитета и примет по нему решение «в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций», то это означает, что комитет, являющийся вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи, также должен руководствоваться Уставом Организации Объединенных Наций при выполнении своих обязанностей. Раз это так, то дополнительная фраза об этом послужит только подтверждением. С другой стороны, он надеется, что представители Соединенного Королевства и Соединенных Штатов сделают ясные заявления относительно толкования ими круга ведения намечаемого комитета, для того чтобы устранить любые имеющиеся на этот счет сомнения.

10. Г-н ПРАДО (Эквадор) считает, что дополнительная фраза, предложенная в устной форме представителем Индии, является разумной и своевременной. Поскольку данный проект резолюции должен истолковываться в целом, любые ссылки на Устав Организации Объединенных Наций, имеющиеся в резолютивной части, будут вносить ясность в круг ведения комитета добрых услуг и цели Четвертого комитета. Если Генеральная Ассамблея будет изучать доклад комитета добрых услуг в свете Устава Организации Объединенных Наций, то ее вспомогательный орган, Четвертый комитет, должен работать, также руководствуясь этими принципами. Именно на этом основании делегат Эквадора принимает предложение Индии.

11. Г-жа ДАНН (Соединенные Штаты Америки) считает, что членов Комитета следует поздравить по поводу примирительного отношения, проявленного ими в ходе прений. Именно руководствуясь этим духом примирения, делегация Соединенных Штатов принимает изменение формулировки, предложенное представителем Индии.

12. Г-н ЛОНГДЕН (Соединенное Королевство) выражает признательность представителю Индии за его плодотворное участие в обсуждении данной проблемы, а также благодарит представителей Гватемалы и Эквадора за их конструктивную поправку.

13. Ссылаясь на свое заявление на 666-м заседании, которое было распространено в качестве документа (А/С.4/358), г-н Лонгден хотел бы уточнить, что он не собирался навязывать силой мнения делегации Соединенного Королевства Четвертому комитету, а просто лишь изложил их в надежде на то, что некоторые члены Комитета, возможно, отнесутся к ним благосклонно. В порядке отклика на предложение представителя Цейлона он попытался оказать ему поддержку как представитель другой страны Британского содружества. Делегат Соединенного Королевства благодарит другие делегации, которые выразили согласие с мнениями его делегации.

14. Естественно, ему никогда не приходило в голову, что положения проекта резолюции Председателя могут в каком бы то ни было отношении отступать от принципов Устава Организации Объединенных Наций. Трудно себе представить, что орган, назначенный Комитетом Генеральной Ассамблеи для переговоров с другим государством — членом Организации Объединенных Наций, может пренебречь соблюдением Устава Организации Объединенных Наций.

15. Что касается устной поправки Индии к предложению Эквадора и Гватемалы, то он будет охотно голосовать за нее, поскольку эта поправка не затрагивает существа данного проекта резолюции.

16. Г-жа БРУКС (Либерия) говорит, что, учитывая ряд вопросов, затронутых в ходе дискуссии,

она хотела бы уточнить положение с проектами резолюций, внесенными ее делегацией (А/С.4/Л.487/Rev.2, А/С.4/Л.488/Rev.1). Во-первых, эти два проекта резолюций не были взяты обратно. Когда был представлен проект резолюции Председателя (А/С.4/Л.492), делегация Либерии сочла, что ее предложения могут стать помехой для деятельности комитета добрых услуг, и поэтому не настаивала на них. Однако делегация Либерии считала, что одобрение и оценка работы Комитета по Юго-Западной Африке, содержащиеся в ее проекте резолюции (А/С.4/Л.487/Rev.1), должны найти отражение в протокольных документах, соответственно с этой целью она представила пересмотренный проект резолюции (А/С.4/Л.487/Rev.2). Проект резолюции Либерии, касающийся статуса этой территории, представлен в настоящее время Комитету в пересмотренной редакции (А/С.4/Л.488/Rev.1).

17. Хотя Либерия будет голосовать за проект резолюции Председателя с поправкой Гватемалы и Эквадора (А/С.4/Л.495), а также с устным добавлением Индии, она воздержится при голосовании по другим поправкам.

18. Г-н ХАН (Пакистан) благодарит представителя Индии за пересмотр его позиции в интересах выработки проекта резолюции, приемлемого для всех делегаций. Следует также поблагодарить Соединенное Королевство за предоставленную им возможность достижения компромисса по существу резолюции. Первую поправку Гватемалы и Эквадора он не считает каким-либо улучшением первоначального текста, но полностью поддерживает их вторую поправку и будет голосовать за ее принятие.

19. Г-н ДЕ МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) говорит, что делегация его страны придает огромное значение заключению Организации Объединенных Наций о том, что территория Юго-Западной Африка должна быть включена в систему опеки, а также тому факту, что Организация Объединенных Наций является законной преемницей Лиги Наций. Он желает подчеркнуть именно эти два факта, поскольку может оказаться необходимым рассмотрение других мер, если надежды, выраженные в предложенном решении, окажутся обманутыми. Если, например, мандат не будет полностью претворяться в жизнь, то Организация Объединенных Наций будет компетентна рассмотреть возможность отмены этого мандата.

20. Преимущество данного проекта резолюции с внесенными в него поправками Эквадора и Гватемалы заключается в том, что он обеспечивает комитету добрых услуг возможность подхода к переговорам с правительством Южно-Африканского Союза на основе признания консультативного заключения Международного Суда от 11 июля 1950 года<sup>1</sup>. Делегация Доминиканской Ре-

спублики, питая глубокое доверие к Председателю Генеральной Ассамблеи, полностью согласна с тем, чтобы он назначил третьего члена комитета добрых услуг, как это предусмотрено в предложении Председателя Комитета.

21. Поддерживая данное предложение, г-н де Марчена желает воздать должное Председателю за его добрые намерения и искренность, выразившиеся в предложении столь конструктивного решения. Он считает тем не менее, что в известной степени следует считать неправильным выдвижение предложений со стороны Председателя Комитета, в особенности в свете правила 106 правил процедуры. Хотя в настоящем случае большие достоинства предложения Председателя оправдывают его принятие, будет неблагоприятным и даже вредным для Организации Объединенных Наций, если подобная процедура будет применяться в дальнейшем.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ признает, что его шаг, развившийся в предложении проекта резолюции, был необычен, однако ряд подобных прецедентов существует, о чем он ранее упоминал.

23. Г-н РОДРИГЕС-ФАБРЕГАТ (Уругвай) говорит, что, согласно заявлению представителя Соединенного Королевства (А/С.4/358), делегация Соединенного Королевства приняла консультативное заключение Международного Суда в целом. Таким образом, «международный статус» этой территории является, по-видимому, общепризнанным. В таком случае заключительная часть резолютивного пункта 1 проекта резолюции Председателя, в которой предлагается, чтобы комитет добрых услуг «обсудил с правительством Южно-Африканского Союза основу для соглашения, которым территории по-прежнему присваивался бы международный статус», будет, очевидно, иметь точно такое же значение, как и альтернативная формулировка, предложенная во второй поправке документа А/С.4/Л.493/Rev.2, а именно: «решение, которое соответствовало бы международному статусу территории». Если такое толкование является правильным, то делегация Уругвая будет голосовать за резолютивный пункт 1 проекта резолюции Председателя в существующей его редакции, устранив тем самым необходимость в голосовании по поправке (А/С.4/Л.493/Rev.2, пункт 2).

24. Он желает вместе с тем сохранить первую поправку, содержащуюся в документе А/С.4/Л.493/Rev.2, где указывается, что третий член комитета добрых услуг должен избираться Генеральной Ассамблеей на ее пленарном заседании. Он также поддерживает поправку Уругвая, предлагающую новую редакцию пункта взамен второго пункта преамбулы (А/С.4/Л.494/Rev.1), но хотел бы внести редакционное изменение в текст, с тем чтобы он имел следующее содержание:

«Принимая во внимание, что Устав Организации Объединенных Наций обязывает каждое из государств — членом Организации использовать все возможные способы переговоров и

<sup>1</sup> *International status of South West Africa, Advisory Opinion: I. C. J. Reports 1950, p. 128.* (Препровожден Генеральным Секретарем членам Генеральной Ассамблеи как документ А/1362.)

- примирения для разрешения международных проблем на основе уважения к целям и принципам Устава».
25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит всех членов Комитета, поддержавших его в представлении проекта резолюции, однако отказывается признать этот шаг своей заслугой. Это же предложение внесли ряд других членов, и заслуга принадлежит Комитету в целом.
26. Представители Ганы и Югославии выразили сомнения относительно толкования слов «международный статус», имеющих в резолютивном пункте 1 проекта резолюции, внесенного Председателем. Ключ к этим двум словам можно найти в непосредственно предшествующей части указанного предложения, а именно в словах «по-прежнему присваивался бы». Представитель Соединенного Королевства также представил объяснение сущности этого выражения, указав на малую вероятность того, чтобы комитет добрых услуг одобрил какое-либо решение, не соответствующее Уставу Организации Объединенных Наций, поскольку комитет будет состоять исключительно из представителей государств — членов Организации Объединенных Наций и поэтому любое решение, которое может быть вынесено им, подлежит утверждению Генеральной Ассамблеи.
27. Г-н СУЛТАНОВ (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что в результате посредственных компромиссов и отклонений от главнейших поправок Индии и Уругвая ничего не осталось, а проект резолюции Председателя сохранил свою первоначальную сущность, так как все уцелевшие поправки не могут изменить его сущность. Комитет стоит перед необходимостью принять резолюцию, продиктованную в форме ультиматума, и поручить вести переговоры комитету, круг ведения которого преднамеренно не связывается с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Начало переговоров обуславливается отказом от любых ограничений, налагаемых Уставом Организации Объединенных Наций. По мнению делегации Советского Союза, такие переговоры не могут способствовать достижению цели, сформулированной в Уставе Организации Объединенных Наций.
28. В сложившихся условиях делегация Советского Союза будет голосовать против проекта резолюции Председателя. Она воздержится при голосовании по остальным поправкам, поскольку они не способны изменить сущность данного проекта резолюции и могут дать неправильное представление о состоявшейся в Комитете дискуссии.
29. Г-н МЕСТИРИ (Тунис) предлагает, чтобы проект резолюции восьми государств (A/C.4/L.490) был исправлен путем замены в пункте 4 части А слов «на тринадцатой сессии Генеральной Ассамблеи» словами «в последующем». Если авторы проекта согласятся на данную поправку, то он будет голосовать за данный проект резолюции и возьмет обратно сделанное им на 667-м заседании предложение об отдельном голосовании по пункту, о котором идет речь.
30. Г-н РОЛЬС-БЕННЕТ (Гватемала) говорит, что он будет голосовать за первый проект резолюции Либерии (A/C.4/L.487/Rev.2). Он благодарит представителя Либерии за ее разъяснение о том, что она не взяла обратно два проекта резолюций Либерии, и согласен с тем, что Генеральная Ассамблея должна выразить одобрение работе, проделанной Комитетом по Юго-Западной Африке.
31. Он будет голосовать также за второй проект резолюции Либерии (A/C.4/L.488/Rev.1), который соответствует резолюциям, принятым в предыдущие годы, и подтверждает позицию Генеральной Ассамблеи, а именно, что нормальный способ изменения международного статуса территории состоит во включении ее в международную систему опеки.
32. Он будет голосовать за проект резолюции восьми государств (A/C.4/L.490), касающийся юридических акций, направленных на обеспечение того, что Южно-Африканский Союз выполнит принятые на себя обязательства. Первая часть этого проекта резолюции обращает внимание государств — членов Организации на тот факт, что Южно-Африканский Союз не представляет Организации Объединенных Наций ежегодных докладов, и на юридические акции, которые предусмотрены в статье 7 мандата, при условии ее прочтения в духе статьи 37 Статута Международного Суда; в этой части содержится также решение о том, что рассмотрение специального доклада Комитета (A/3625) должно быть возобновлено на тринадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Таким образом, правительствам государств — членов Организации Объединенных Наций предоставляется время на изучение важного специального доклада Комитета по Юго-Западной Африке. Во второй части проекта Комитету по Юго-Западной Африке только предлагается продолжить рассмотрение задачи получения от Международного Суда консультативных заключений относительно управления территорией и представить в своем следующем докладе рекомендации, касающиеся вопросов, которые могут быть переданы на рассмотрение Международного Суда.
33. Что касается предложенных поправок к проекту резолюции Председателя, то делегат Гватемалы будет голосовать за поправку Уругвая (A/C.4/L.494/Rev.1) и за совместные поправки, внесенные делегациями Эквадора и Гватемалы (A/C.4/L.495), вместе с дополнением, предложенным в устной форме делегатом Индии.
34. Его голосование по проекту резолюции Председателя (A/C.4/L.492) будет зависеть от того, будут ли поправки к этому проекту приняты или отклонены.
35. Г-н МАК-КАЙ (Канада) говорит, что делегация Канады надеялась, что если бы был принят проект резолюции Председателя, то у Четвертого комитета отпала бы необходимость принимать на данной сессии какие-либо дальнейшие

резолюции, касающиеся вопроса о Юго-Западной Африке.

36. По первому проекту резолюции Либерии (А/С.4/L.487/Rev.2) он предлагает, что начало резолютивного пункта 2, возможно, будет более подходящим, если заменить слово «утверждает» на «отмечает», во-первых, потому, что слово «отмечает», как правило, употребляется в таком сочетании, и, во-вторых, потому, что слово «утверждает» можно принять, как ограничивающее круг ведения комитета добрых услуг. Кроме того, это, возможно, не улучшит общей атмосферы, в которой комитет начнет свою работу. Он надеется, что представитель Либерии согласится принять данную поправку.

37. Г-н МЕСТИРИ (Тунис) заявляет, что, поскольку ни один из авторов проекта резолюции восьми государств (А/С.4/L.490) не ответил на его предложение о поправке к пункту А 4, он вынужден сохранить свою просьбу о проведении раздельного голосования по данному пункту.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета начать голосование по различным предложениям, представленным Комитету.

*Проект резолюции в приложении VIII доклада Комитета по Юго-Западной Африке (А/3626) принимается 51 голосом при 16 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

*Проект резолюции в приложении XIII доклада Комитета по Юго-Западной Африке (А/3626) принимается 60 голосами при 14 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

*Поправка к проекту резолюции Либерии (А/С.4/L.487/Rev.2), предложенная устно представителем Канады, отвергается 40 голосами против 20 при 9 воздержавшихся.*

*Проект резолюции Либерии (А/С.4/L.487/Rev.2) принимается 60 голосами при 16 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

*Проект резолюции Либерии (А/С.4/L.488/Rev.1) принимается 55 голосами против 3 при 18 воздержавшихся.*

*Пункт 4 части А проекта резолюции восьми государств (А/С.4/L.490) принимается 51 голосом против 1 при 22 воздержавшихся.*

*Проект резолюции восьми государств (А/С.4/L.490) принимается в целом 55 голосами против 4 при 18 воздержавшихся.*

*Первый пункт преамбулы проекта резолюции Председателя (А/С.4/L.492) принимается 60 голосами при 16 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

39. Г-н РОДРИГЕС-ФАБРЕГАТ (Уругвай) просит провести поименное голосование по поправке его делегации (А/С.4/L.494/Rev.1) ко второму пункту преамбулы проекта резолюции Председателя, с изменениями, внесенными устно на текущем заседании.

*Проводится поименное голосование.*

*В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Венесуэла приглашается голосовать первой.*

*Голосовали за:* Йемен, Югославия, Афганистан, Аргентина, Боливия, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Цейлон, Чехословакия, Египет, Эфиопия, Греция, Гватемала, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Иордания, Ливан, Марокко, Непал, Панама, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Судан, Сирия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай.

*Голосовали против:* Австралия, Австрия, Бельгия, Дания, Финляндия, Франция, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Малайская Федерация, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Швеция, Таиланд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

*Воздержались:* Венесуэла, Албания, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Гана, Гаити, Гондурас, Лаос, Либерия, Мексика, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Испания, Тунис, Турция, Соединенные Штаты Америки.

*Данная поправка принимается 33 голосами против 19 при 27 воздержавшихся.*

*Поправка Эквадора и Гватемалы (А/С.4/L.495, пункт 1) к третьему пункту преамбулы проекта резолюции Председателя принимается 58 голосами при 17 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

*Третий пункт преамбулы проекта резолюции Председателя (А/С.4/L.492) с внесенными в него поправками, принимается 57 голосами при 19 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

40. Г-н РОДРИГЕС-ФАБРЕГАТ (Уругвай) просит, чтобы было проведено поименное голосование по поправке Уругвая к резолютивному пункту 1 проекта резолюции Председателя (А/С.4/L.493/Rev.2, пункт 1).

*Проводится поименное голосование.*

*В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Чили приглашается голосовать первой.*

*Голосовали за:* Египет, Сальвадор, Эфиопия, Греция, Гватемала, Гаити, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Иордания, Ливан, Мексика, Марокко, Панама, Польша, Саудовская Аравия, Судан, Сирия, Тунис, Уругвай, Йемен, Югославия, Афганистан, Боливия, Бирма, Кажбоджа, Цейлон.

*Голосовали против:* Чили, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Финляндия, Франция, Гана, Гондурас, Ис-

ландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лаос, Люксембург, Малайская Федерация, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Парагвай, Перу, Португалия, Швеция, Таиланд, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Канада.

*Воздержались:* Китай, Куба, Чехословакия, Венгрия, Либерия, Непал, Филиппины, Румыния, Испания, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Венесуэла, Албания, Аргентина, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика.

*Данная поправка отвергается 35 голосами против 28 при 16 воздержавшихся.*

*Резолютивный пункт 1 проекта резолюции Председателя (А/С.4/L.492) принимается 53 голосами против 11 при 14 воздержавшихся.*

*Поправка Эквадора и Гватемалы (А/С.4/L.495, пункт 2) к резолютивному пункту 2 проекта резолюции Председателя с добавлением, предложенным устно Индией, принимается 67 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

*Резолютивный пункт 3 проекта резолюции Председателя (А/С.4/L.492) одобряется без возражения.*

*По просьбе представителя Норвегии проводится поименное голосование по проекту резолюции (А/С.4/L.492) в целом с внесенными в него поправками.*

*В результате жеребьевки, проведенной Председателем, представителю Австрии предлагается голосовать первым.*

*Голосовали за:* Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Финляндия, Франция, Гана, Гаити, Гондурас, Исландия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лаос, Ливан, Либерия, Люксембург, Малайская Федерация, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Испания, Швеция, Таиланд, Тунис, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла, Афганистан, Аргентина, Австралия.

*Голосовали против:* Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Венгрия, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Албания.

*Воздержались:* Камбоджа, Цейлон, Египет, Эфиопия, Греция, Гватемала, Индия, Индонезия,

Ирак, Иордания, Марокко, Саудовская Аравия, Судан, Сирия, Уругвай, Йемен, Югославия.

*Проект резолюции (А/С.4/L.492) в целом с внесенными в него поправками принимается 52 голосами против 10 при 17 воздержавшихся.*

41. Г-н ВИКСЕБОКСЕ (Нидерланды) желает объяснить позицию делегации Нидерландов при голосовании проекта резолюции восьми государств (А/С.4/L.490). Возражения его делегации по части А были направлены главным образом против пункта 3; она сомневается в целесообразности ссылки на юридические мероприятия, независимо от того, будет ли любое государство — член Организации Объединенных Наций иметь право призывать к соблюдению статьи 7 мандата. Что касается части В, то его делегация считает, что мероприятие, описываемое в резолютивном пункте, может повлечь за собой возникновение дела, носящего спорный характер, и будет выходить за пределы круга вопросов, по которым нужно просить консультативные заключения от Международного Суда. Исходя из этих соображений, г-н Виксебоксе воздержался при голосовании.

42. Г-н СМОЛЬДЕРЕН (Бельгия) говорит, что факт воздержания делегации Бельгии от активного участия в обсуждении вопроса о Юго-Западной Африке, которое протекает в течение столь многих лет, не должен быть истолкован как свидетельство безразличия к судьбе народов территории. Напротив, именно забота о благосостоянии этих народов побудила Бельгию определить ее позицию, так как она давно убедилась, что Ассамблея вступила на путь, который ни к чему не приведет. Делегат Бельгии воздает должное Председателю за его усилия, направленные к тому, чтобы вывести Комитет из настоящего тупика посредством мероприятия, возродившего надежду на решение рассматриваемой проблемы и при любых обстоятельствах только благоприятного для туземного населения территории. Поэтому его делегация будет голосовать за проект резолюции Председателя (А/С.4/L.492).

43. Делегация Бельгии воздержалась при голосовании по поправке, предложенной Эквадором и Гватемалой (А/С.4/L.495), с внесенной в нее устной поправкой Индии, потому что она не может поддерживать предложение, в соответствии с которым Генеральная Ассамблея должна ограничить свободу своих суждений кругом ведения, который она сама на себя возложила.

44. Его делегация не могла также голосовать за другие предложенные поправки, поскольку считала, что принятие их не облегчит работу комитета добрых услуг, а напротив, может ухудшить имеющиеся шансы на успех. По аналогичным причинам делегация Бельгии не могла голосовать за проект резолюции восьми государств (А/С.4/L.490) и за два проекта резолюций Либерии (А/С.4/L.487/Rev.2, А/С.4/L.488/Rev.1).

45. Г-жа СКОТТСБЕРГ-ОХМАН (Швеция) говорит, что ее делегация голосовала за проект резо-

люции Председателя (А/С.4/L.492), и поскольку, в соответствии с этой резолюцией, Организация Объединенных Наций готовится начать новые переговоры, она считает вполне логичным не поддерживать любые другие проекты резолюций по вопросу, обсуждаемому на текущей сессии.

46. Г-н ИЕЛЕН (Польша) говорит, что, стремясь к сотрудничеству в любом усилии, которое может привести к решению проблемы Юго-Западной Африки, он голосовал за проект резолюции Либерии, изложенный в документе А/С.4/L.488/Rev.1, в котором утверждается, что нормальный способ изменения международного статуса территории состоит в том, чтобы включить ее в международную систему опеки.

47. Делегация Польши также голосовала за другой проект резолюции Либерии (А/С.4/L.487/Rev.2), поскольку считает, что деятельность Комитета по Юго-Западной Африке заслуживает одобрения; она голосовала и за проект резолюции восьми государств (А/С.4/L.490), поскольку полагает, что необходимо поддерживать любые усилия, направленные на примирение.

48. Делегация Польши не могла поддержать проект резолюции Председателя (А/С.4/L.492), потому что в нем не указывается, что соглашение, к которому надлежит прийти, должно соответствовать принципам Устава Организации Объединенных Наций. Делегация голосовала за поправку, предложенную Уругваем (А/С.4/L.493/Rev.2, пункт 1), но поскольку данная поправка была отвергнута, он вынужден был голосовать против проекта резолюции в целом.

49. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) говорит, что ввиду разъяснений Председателя о международном статусе Юго-Западной Африки, означающих продление существующего статуса, а также ввиду оговорки, сделанных представителем Соединенного Королевства, делегация Югославии сомневается в возможности осуществления Организацией Объединенных Наций функций контроля, принадлежавших Лиге Наций. Поэтому при голосовании по проекту резолюции Председателя (А/С.4/L.492) делегация Югославии воздержалась.

50. Делегация Югославии оставляет за собой право голосовать в будущем иначе, в свете последующих событий.

51. Г-н РАХНЕМА (Иран) говорит, что, хотя он остается на принципиальной позиции своей делегации, которая совпадает с позицией, изложенной в поправках Индии и Уругвая, он голосовал за проект резолюции Председателя (А/С.4/L.492), поскольку считает, что данный проект дает основание надеяться, что может быть найдено какое-то решение проблемы.

52. Делегация Ирана воздержалась при голосовании по второй поправке Эквадора и Гватемалы (А/С.4/L.495, пункт 2) с внесенными в нее изменениями, поскольку считает, что ссылка на Ус-

тав Организации Объединенных Наций, которая нужна в резолютивном пункте 1, не прибавила ничего полезного к пункту 2 данного проекта резолюции. Его голосование не должно поэтому истолковываться таким образом, что делегация Ирана якобы вообще против ссылок на Устав Организации Объединенных Наций в резолюциях Комитета.

53. Г-н ТАЙЛЬАРДАТ (Венесуэла) говорит, что его делегация голосовала за проект резолюции Председателя (А/С.4/L.492), поскольку считает, что Генеральной Ассамблее не следует упускать представившейся возможности ведения переговоров с правительством Южно-Африканского Союза. Делегация Венесуэлы понимает резолютивный пункт 1 в том смысле, что переговоры будут проводиться исходя из предположения, что в соответствии с консультативным заключением Международного Суда указанная территория все еще является подмандатной. Только такой статус для указанной территории может признать правительство Венесуэлы. К тому же он понимает, что такие переговоры будут направлены на включение этой территории в международную систему опеки.

54. Делегация Венесуэлы воздержалась при голосовании по поправке, предложенной Уругваем (А/С.4/L.494/Rev.1), которая, по ее мнению, может уменьшить шансы нового комитета на успех.

55. Г-н СПАЧИЛЬ (Чехословакия) говорит, что он голосовал против проекта резолюции Председателя (А/С.4/L.492). На предыдущих заседаниях делегация Чехословакии уже заявляла, что, по ее мнению, необходимо добиваться урегулирования данного вопроса исключительно в рамках Устава Организации Объединенных Наций, поэтому она голосовала за предложенные поправки в тех пределах, в каких они воплощали эту идею.

56. Она была готова также поддержать проект резолюции Либерии, изложенный в документе А/С.4/L.487/Rev.1, который, однако, не был представлен на голосование. В соответствии со своей позицией делегация Чехословакии поддержала проект резолюции Либерии, изложенный в документе А/С.4/L.488/Rev.1.

57. Г-н КАДРИ (Ирак) говорит, что делегация Ирака воздержалась при голосовании по проекту резолюции Председателя (А/С.4/L.492) в целом, поскольку считает, что его текст не отражает с достаточной ясностью положение о том, что любой новый подход к указанной проблеме должен основываться на тех же принципах, которыми Организация Объединенных Наций руководствовалась в своих прошлых резолюциях.

58. Делегация Ирака голосовала против резолютивного пункта 1 данного проекта резолюции, поскольку считает, что члены органов, учрежденных Четвертым комитетом, должны избираться, а не назначаться.

59. Г-н ТОРП (Новая Зеландия) говорит, что в дополнение к поправкам, которые она имела

основание рассматривать как ущемляющие полноту функций намечаемого комитета добрых услуг, его делегация голосовала также против поправок, предложенных к проекту резолюции Председателя (А/С.4/L.492), которые, по ее мнению, не улучшали первоначальный текст.

60. Он сожалеет о том, что делегация Либерии и авторы проекта резолюции восьми государств сочли необходимым настаивать на проведении голосования по своим поправкам, так как, по его мнению, подобные резолюции неизбежно оказали бы неблагоприятное влияние на переговоры, проведение которых будет возложено на комитет добрых услуг. Поэтому он был вынужден воздержаться от голосования, независимо от достоинства предложений, о которых шла речь.

61. Г-н МАК-ГРЕГОР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация воздержалась от голосования по проекту резолюции восьми государств (А/С.4/L.490) ввиду того, что делегация Соединенных Штатов была выдвинута в качестве одного из членов намечаемого комитета добрых услуг.

62. Г-н МАК-КАЙ (Канада) приветствует инициативу Председателя, выражает мнение, что создание комитета добрых услуг подает наилучшие надежды на разрешение проблемы Юго-Западной Африки.

63. Делегация Канады сожалеет, что другие проекты резолюций по аналогичным вопросам не были взяты обратно, что способствовало бы созданию наиболее благоприятной атмосферы для деятельности комитета добрых услуг. Если бы не было внесено предложения о создании такого комитета, делегация Канады голосовала бы за проект резолюции восьми государств (А/С.4/L.490), но при сложившихся обстоятельствах она сочла себя обязанной воздержаться.

64. Делегация Канады воздержалась при голосовании по проекту резолюции Либерии, содержащемуся в документе А/С.4/L.487/Rev.2, поскольку представитель Либерии не смог принять предло-

жения о замене слова «утверждает» на слово «отмечает» в его проекте резолюции.

65. Она воздержалась также при голосовании по другому проекту резолюции Либерии (А/С.4/L.488/Rev.1), потому что правительство Канады разделяет консультативное заключение Международного Суда о том, что Южная Африка юридически не обязана передать Юго-Западную Африку в систему опеки; делегация Канады считает, что этот проект резолюции выходит за рамки заключения Международного Суда.

#### Организация работы

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, что при обсуждении пункта 35 повестки дня (информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава) члены Комитета в ходе общей дискуссии могут охватить столько подпунктов, сколько они пожелают; в заключение такой общей дискуссии Комитет рассмотрит подпункты *a* и *b* совместно и подпункты *c*, *d* и *e* отдельно.

67. Г-н РОЛЬС-БЕННЕТ (Гватемала) полагает, что он правильно понимает предложение Председателя в том смысле, что при обсуждении каждого из подпунктов делегации будут свободны обсуждать любой подпункт настолько детально, насколько они этого пожелают.

68. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) предлагает сначала, в ходе общей дискуссии, обсудить подпункты *a* и *b* и затем отдельно подпункты *c*, *d* и *e*.

69. Г-н КАДРИ (Ирак) разъясняет, что, по мнению его делегации, имеются четыре пункта для обсуждения. Подпункты *a* и *b* составляют один пункт для обсуждения, а каждый из остальных трех подпунктов должен обсуждаться отдельно. Он напоминает о решении, принятом Комитетом на 600-м заседании во время одиннадцатой сессии, о совместном обсуждении подпунктов *a* и *b* и раздельном обсуждении подпункта *c*.

Заседание закрывается в 18 час. 40 мин.